



## NIEDERSCHRIFT ÜBER DIE SITZUNG DES STADTRATES

---

Sitzungsdatum: Donnerstag, 26.01.2017  
Beginn: 15:00 Uhr  
Ende: 17:30 Uhr  
Ort: im Großen Saal, Altbau, 3. OG, Rathaus  
Traunstein

---

### ANWESENHEITSLISTE

#### Vorsitzender

Kegel, Christian Oberbürgermeister

#### UW

Haider, Ernst  
Kaiser, Josef  
Lay, Ursula  
Rieder, Albert  
Steinmetz, Uwe bis 17.20 Uhr

#### CSU

Fuchs, Christa  
Harrecker, Ernst  
Hümmer, Christian Dr. ab 15.35 Uhr  
Namberger, Stefan bis 17.00 Uhr  
Osenstätter, Wolfgang bis 17.00 Uhr  
Schulz, Karl  
Thaler, Isabelle  
Zillner, Hans 2. Bürgermeister Vorsitz zu TOP 2

#### SPD

Bödeker, Ingrid  
Forster, Peter  
Hinterschnaiter, Josef  
Sattler, Robert  
Wiesholler-Niederlöhner, Waltraud 3. Bürger- ab 15.05 Uhr  
meisterin

#### Bündnis 90 / Die Grünen

Hadulla, Stephan  
Mörtl-Körner, Walburga  
Schott, Wilfried  
Stadler, Thomas

### **Traunsteiner Liste**

Graf, Thomas Dr. med.  
Hoernes, Ulrike

### **Schriftführer/in**

Macho, Andrea

### **Verwaltung**

Bulka, Manfred  
Dendorfer, Reinhold  
Glaßl, Bernhard  
Hechfellner, Klaus  
Hohenschutz, Stephan  
Reichelt, Johannes  
Schwäbisch, Elmar  
Spiegelsberger, Gerhard  
Westermeier, Carola  
Will, Stefan

### **Presse**

Artes, Julia  
Eichstädter, Xaver  
Wittenzellner, Andreas

Traunsteiner Tagblatt  
Chiemgau24  
freier Journalist

## TAGESORDNUNG

### **Öffentliche Sitzung**

- 1 Bekanntgaben des Oberbürgermeisters
- 2 Vollzug der Gemeindeordnung (GO); Örtliche Prüfung der Jahresrechnung 2015; Prüfbericht und Empfehlung zur Feststellung der Jahresrechnung an den Stadtrat **2017/014**
- 3 Beteiligungsbericht 2015 (gem. Art. 94 Abs. 3 Gemeindeordnung) **2017/012**
- 4 Schulumlage Traunstein-Surberg für die Franz-von-Kohlbrenner-Mittelschule **2016/425**
- 5 Gewährung eines Zuschusses für NUTS-Die Kulturfabrik für das Jahr 2018 **2017/030**
- 6 Gewährung von Zuwendungen für das Kulturhaus Chiemgau **2017/032**
- 7 Erarbeitung eines Kulturentwicklungskonzepts: Auftragsvergabe **2017/041**
- 8 Aufstellung eines Bebauungsplans für den Bereich der Grundstücke Fl.Nr. 884/1 und 884/36 der Gemarkung Traunstein an der Kienbergstraße im Verfahren nach § 13 a BauGB; Satzungsbeschluss **2017/015**
- 9 Änderung und Erweiterung des bestehenden Bebauungsplans "An der Axdorfer Straße II" im Bereich der Grundstücke Fl.Nrn. 192/2, 203/5 und 265/2 der Gemarkung Haslach im Verfahren nach § 13 a BauGB; Billigungs- und Auslegungsbeschluss **2017/027**
- 10 Kommunales Wohnungsbauprojekt in Haidforst; Vorstellung der Entwurfsplanung **2017/031**
- 11 Erweiterung der Gärtnerei - Vorstellung der Vorentwurfsplanung **2017/044**
- 12 Kanalerschließung Kotzing - Beauftragung weiterer Ingenieurleistungen **2017/036**
- 13 Kanalerschließung Schwober-Höfen - Beauftragung weiterer Ingenieurleistungen **2017/037**
- 14 Genehmigung der Sitzungsniederschrift vom 15. Dezember 2016
- 15 Anfragen und Wünsche - öffentlich -

## ÖFFENTLICHE SITZUNG

### **TOP 1 Bekanntgaben des Oberbürgermeisters**

**zur Kenntnis genommen dafür: 24 dagegen: 0 anwesend: 24**

### **TOP 2 Vollzug der Gemeindeordnung (GO); Örtliche Prüfung der Jahresrechnung 2015; Prüfbericht und Empfehlung zur Feststellung der Jahresrechnung an den Stadtrat**

**einstimmig beschlossen dafür: 23 dagegen: 0 anwesend: 24 persönlich beteiligt: 1**

Aufgrund der Empfehlung des Rechnungsprüfungsausschusses fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

Die Jahresrechnung 2015 wird festgestellt.

### **TOP 3 Beteiligungsbericht 2015 (gem. Art. 94 Abs. 3 Gemeindeordnung)**

**zur Kenntnis genommen dafür: 24 dagegen: 0 anwesend: 24**

Nach Vorberatung im Finanzausschuss nimmt der Stadtrat vom Beteiligungsbericht 2015 gemäß Art. 94 Abs. 3 Gemeindeordnung Kenntnis.

### **TOP 4 Schulumlage Traunstein-Surberg für die Franz-von-Kohlbreunner-Mittelschule**

**einstimmig beschlossen dafür: 24 dagegen: 0 anwesend: 24**

Nach Vorberatung im Hauptausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

Der Stadtrat stimmt dem anliegenden Vertragsentwurf zu und beauftragt den Oberbürgermeister, den entsprechenden Vertragsabschluss herbei zu führen.

Sollten sich im Rahmen des rechtsaufsichtlichen Genehmigungsverfahrens inhaltliche oder redaktionelle Änderungsbedarfe ergeben, wird der Oberbürgermeister ermächtigt, diese vorzunehmen.

### **TOP 5 Gewährung eines Zuschusses für NUTS-Die Kulturfabrik für das Jahr 2018**

**mehrheitlich beschlossen dafür: 21 dagegen: 2 anwesend: 24 persönlich beteiligt: 1**

Nach Vorberatung im Kultur- und Sportausschuss sowie im Finanzausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

Auf Grund der angespannten Finanzsituation stellt der Stadtrat dem NUTS **für das Jahr 2018** einen geminderten Zuschuss in Höhe von 60.000 Euro in Aussicht.

<b>TOP 6</b>	<b>Gewährung von Zuwendungen für das Kulturhaus Chiemgau</b>
--------------	--

**mehrheitlich beschlossen dafür: 17 dagegen: 7 anwesend: 24**

Nach Vorberatung im Kultur- und Sportausschuss sowie im Finanzausschuss beschließt der Stadtrat, dem Kulturhaus Chiemgau keinen weiteren Zuschuss zu gewähren.

Über den bereits angekündigten eigenen Antrag zur Förderung des Kinder- und Jugendtheaters von Frau Terterja-Pater wird zu gegebener Zeit gesondert entschieden.

<b>TOP 7</b>	<b>Erarbeitung eines Kulturentwicklungskonzepts: Auftragsvergabe</b>
--------------	--

**mehrheitlich abgelehnt dafür: 12 dagegen: 13 anwesend: 25**

Nach Vorberatung im Kultur- und Sportausschuss sowie im Finanzausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

1. Das Institut für kulturelle Infrastruktur Sachsen wird mit der Erstellung eines Kulturentwicklungskonzepts auf der Grundlage des Angebots vom 12.01.2017 beauftragt.
2. Bei der Regierung von Oberbayern ist ein Zuwendungsantrag zur Erlangung von Zuschüssen der Städtebauförderung zu stellen.
3. Die erforderlichen Haushaltsmittel stehen, u.a. durch die Einsparungen bei der Stelle der Kulturfachkraft (Verschiebung auf das Jahr 2018), auf der Haushaltstelle für städtebauliche Planungen zur Verfügung.
4. Die Umsetzung dieses Beschlusses erfolgt jedoch erst nach rechtsaufsichtlicher Genehmigung und Bekanntmachung der Haushaltssatzung 2017.

<b>TOP 8</b>	<b>Aufstellung eines Bebauungsplans für den Bereich der Grundstücke Fl.Nr. 884/1 und 884/36 der Gemarkung Traunstein an der Kienbergstraße im Verfahren nach § 13 a BauGB; Satzungsbeschluss</b>
--------------	--

**einstimmig beschlossen dafür: 25 dagegen: 0 anwesend: 25**

Nach Vorberatung im Planungsausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

1. Die Ausführung der Regierung von Oberbayern hinsichtlich des Lärmschutzes werden zur Kenntnis genommen. Der Antragsteller hat den Lärmschutz im Rahmen des konkreten

Bauvorhabens durch eine entsprechende Grundrissplanung oder technische Vorrichtungen zu gewährleisten.

2. Nachdem eine Änderung der Planung nicht veranlasst ist, beschließt der Stadtrat gemäß § 2 Abs. 1, §§ 8, 9, 10 und 13 a BauGB, Art. 81 BayBO und Art. 23 der Gemeindeordnung für den Freistaat Bayern den

Bebauungsplan für den Bereich der Grundstücke Fl.Nr. 884/1 und 884/36 der Gemarkung Traunstein an der Kienbergstraße

bestehend aus der Planzeichnung und der Begründung in der jeweiligen Fassung vom 08.09.2016 als

**Satzung.**

Die Verwaltung wird beauftragt, das Verfahren mit der Amtlichen Bekanntmachung abzuschließen.

<b>TOP 9</b>	<b>Änderung und Erweiterung des bestehenden Bebauungsplans "An der Axdorfer Straße II" im Bereich der Grundstücke Fl.Nrn. 192/2, 203/5 und 265/2 der Gemarkung Haslach im Verfahren nach § 13 a BauGB; Billigungs- und Auslegungsbeschluss</b>
--------------	--

**zur Kenntnis genommen dafür: 25 dagegen: 0 anwesend: 25**

Der Stadtrat nimmt von der Zurückstellung des Tagesordnungspunktes Kenntnis.

<b>TOP 10</b>	<b>Kommunales Wohnungsbauprojekt in Haidforst; Vorstellung der Entwurfsplanung</b>
---------------	--

**einstimmig beschlossen dafür: 25 dagegen: 0 anwesend: 25**

Nach Vorberatung im Finanzausschuss fasst der Stadtrat, vorbehaltlich der Genehmigung des Haushalts 2017, folgenden Beschluss:

1. Die Entwurfsplanung vom 21.12.2016 (mit Kostenberechnung vom 10.01.2017) wird freigegeben.
2. Die weiteren Planungsschritte sind zu veranlassen.

<b>TOP 11</b>	<b>Erweiterung der Gärtnerei - Vorstellung der Vorentwurfsplanung</b>
---------------	---

**einstimmig beschlossen dafür: 25 dagegen: 0 anwesend: 25**

Der Tagesordnungspunkt wird bis zur Genehmigung des Haushalts 2017 zurückgestellt.

**TOP 12 Kanalerschließung Kotzing - Beauftragung weiterer Ingenieurleistungen**

**einstimmig beschlossen dafür: 25 dagegen: 0 anwesend: 25**

Nach Vorberatung im Finanzausschuss beschließt der Stadtrat:

Das Ingenieurbüro BSM wird für die Kanalerschließung Kotzing mit den Leistungsphasen 5 – 9 und der örtlichen Bauüberwachung zum Satz von 2,7 %, sowie den entsprechenden Vermessungsleistungen beauftragt.

Die Umsetzung dieses Beschlusses mittels Auftragschreiben erfolgt jedoch erst nach rechtsaufsichtlicher Genehmigung und Bekanntmachung der Haushaltssatzung 2017.

**TOP 13 Kanalerschließung Schwober-Höfen - Beauftragung weiterer Ingenieurleistungen**

**einstimmig beschlossen dafür: 24 dagegen: 0 anwesend: 24**

Nach Vorberatung im Finanzausschuss beschließt der Stadtrat:

Das Ingenieurbüro ing-Traunreut GmbH wird für die Kanalerschließung Schwober-Höfen mit den Leistungsphasen 5 – 9 und der örtlichen Bauüberwachung zum Satz von 2,7 %, sowie den entsprechenden Vermessungsleistungen beauftragt.

Die Umsetzung dieses Beschlusses mittels Auftragschreiben erfolgt jedoch erst nach rechtsaufsichtlicher Genehmigung und Bekanntmachung der Haushaltssatzung 2017.

**TOP 14 Genehmigung der Sitzungsniederschrift vom 15. Dezember 2016**

**einstimmig beschlossen dafür: 24 dagegen: 0 anwesend: 24**

Der Stadtrat genehmigt die o.g. Sitzungsniederschrift.

**TOP 15 Anfragen und Wünsche - öffentlich -**

**zur Kenntnis genommen dafür: 25 dagegen: 0 anwesend: 25**

---

Im Anschluss an die öffentliche Sitzung des Stadtrates findet die nichtöffentliche Sitzung des Stadtrates statt.